

Orgelinwijding 26 mei 2024

14.30 uur Nederwetten

Wij zingen tijdens de inwijding:

Giulio Caccini (1546 - 1618), Ave Maria

Tekst: alleen Ave maria (de bekende tekst wordt verder niet gezongen)

Het **Ave Maria** van Vladimir Vavilov is een bekende en vaak opgenomen [aria](#), van omstreeks 1970, en werd in 1972 voor het eerst uitgebracht als een werk van een anonieme componist onder het label Melodija

De aria werd gecomponeerd door Vladimir Fjodorovitsj Vavilov (1925 - 1973) een Russische componist, luitspeler en gitarist. Na zijn dood werd de compositie echter ten onrechte toegeschreven aan de 16e-eeuwse Italiaanse componist Giulio Caccini. Ter wille van de grote bekendheid als zodanig, met een positieve commerciële invloed tot gevolg, houdt men dat zo, en men gaat daarbij zelfs zo ver dat men op cd's als componist Caccini vermeldt.

Naast de meer bekende Ave Maria composities van Schubert en Bach/Gounod wordt ook deze versie met regelmaat gedraaid tijdens uitvaartplechtigheden.

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 - 1847), Verleih uns Frieden

Verleih uns Frieden gnädiglich,	<i>Verleen ons vrede genadiglijk,</i>
Herr Gott, zu unsern Zeiten.	<i>Heer God, in onze tijden.</i>
Es ist doch ja kein anderer nicht	<i>Er is toch niemand anders,</i>
Der für uns könnte streiten	<i>Die voor ons zou kunnen strijden,</i>
Denn du, unser Gott, alleine.	<i>Dan U, onze God, alleen.</i>

Verleih uns Frieden of *Verleih uns Frieden genadiglich* (= 'Verleen ons vrede genadiglijk' of 'Schenk ons genadig vrede' of 'Geef ons vrede uit genade'), is een driedelige cantate gemaakt door de Duitse componist **Felix Mendelssohn** (1809-1847) in 1831. De tekst is ontleend aan een gebed van Maarten Luther om vrede (1535).

*Wim Renders heeft gevraagd, of wij tijdens de orgelinwijding het **Salve Regina** willen meezingen, samen met het Gregoriaans koor en de bezoekers van het concert. Zie pagina's 2 en 3 met het gezang in kwadraat- en gewone notatie.*

Ant.
5.

Salve Re-gi-na, * Ma-ter mi-se-ri-córdi-ae: Vi-ta, dul-
 cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les,
 fi-li- i Hevae. Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes
 in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra,
 il-los tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos convérte, Et
 Je-sum, bene-díctum fructum ventris tu-i, no-bis post hoc
 exsí-li-um osténde. O cle-mens, O pi- a, O
 dulcis Virgo Ma-ri- a.

*Wees gegroet, koningin, moeder van barmhartigheid;
 ons leven, onze vreugde en onze hoop, wees gegroet.
 Tot u roepen wij, ballingen, kinderen van Eva;
 tot u smeken wij, zuchtend en wenend
 in dit dal van tranen.
 Daarom dan, onze voorspreekster,
 sla op ons uw barmhartige ogen;
 en toon ons, na deze ballingschap,
 Jezus, de gezegende vrucht van uw schoot.
 O goedertieren, o liefdevolle, o zoete maagd Maria.*

5.
(do-sol)

Sálve Re-gí-na, * Má-ter mi-se-ri-córdi-ae: VÍ-ta, dul-

cé-do, et spes nóstra, sál-ve. Ad, te clamámus, éxsu-

les, fí-li-i Hé-vae. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flén-

tes in hac lacrimá-rum vál-le. E-ia ergo, Advo-cá-

ta nóstra, íl-los tú-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-

vér-te. Et Jé-sum, be-ne-díctum frúctum véntris tú-i,

nó-bis post hoc exsí-li-um ostén-de. O clé-mens,

O pí-a, O dúl-cis Ví-r-go Ma-rí-a.